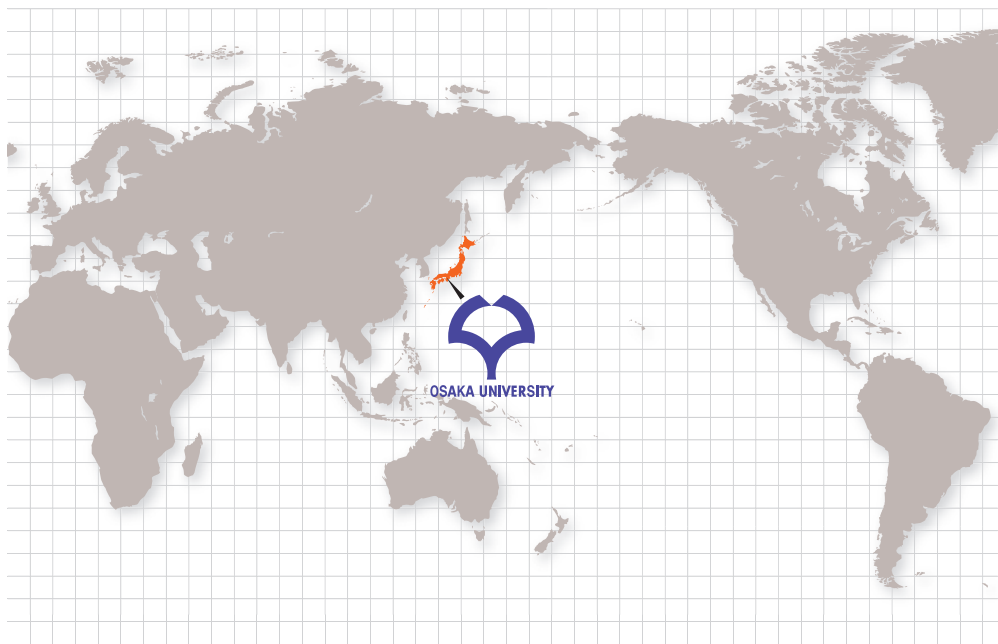


# Coming to Osaka

Pocket Guide for International Students and Scholars



留学生・外国人研究者のためのポケットガイド



SUPPORT OFFICE @  
OSAKA UNIVERSITY

# Contents

<b>Welcome to Osaka University</b> .....	<b>02</b>
<b>About Osaka</b> .....	<b>04</b>
<b>Before coming to Japan</b>	
I. Visa Procedure	
1. Professor Visa・Cultural Activities Visa・ College Student Visa・Dependent Visa .....	<b>06</b>
2. Temporary Visitor Visa .....	<b>06</b>
II. Accommodation	
1. How to Find Accommodation .....	<b>07</b>
2. Residence Reservation System (RRS) .....	<b>08</b>
III. Insurance (travel insurance) .....	<b>09</b>
<b>Coming to Japan</b>	
1. Immigration Procedures .....	<b>10</b>
2. Articles prohibited by Japanese Customs .....	<b>11</b>
3. Kansai International Airport .....	<b>12</b>
4. Access to Three Campuses of Osaka University .....	<b>14</b>
5. Access to Accommodations .....	<b>18</b>
6. Osaka University Campus Map .....	<b>20</b>
<b>Procedures upon/after the arrival</b>	
1. Orientation .....	<b>26</b>
2. Alien Registration .....	<b>26</b>
3. National Health Insurance .....	<b>27</b>
4. Bank Accounts .....	<b>28</b>
<b>About Life in Japan</b>	
1. Money in Japan .....	<b>30</b>
(1) Currency Exchange to Japanese Yen .....	<b>30</b>
(2) Japanese Currency .....	<b>30</b>
(3) Consumption Tax .....	<b>31</b>
(4) Cash and Credit Cards .....	<b>31</b>
(5) Tipping .....	<b>31</b>
2. Public Transportation .....	<b>32</b>
(1) Train .....	<b>32</b>
(2) Bus .....	<b>33</b>
(3) Taxi .....	<b>33</b>
3. How to use public telephones .....	<b>34</b>
<b>Useful Information Website</b>	
1. Global Campus Net, Osaka Operated by Osaka University .....	<b>35</b>
2. Other websites .....	<b>35</b>
<b>Support Office for International Students and Scholars</b> .....	<b>36</b>

# 目次

<b>大阪大学へようこそ！</b> .....	<b>02</b>
<b>大阪について</b> .....	<b>04</b>
<b>来日前の準備</b>	
I. 査証(ビザ)の取得	
1. 教授ビザ・文化活動ビザ・留学ビザ・家族滞在ビザ .....	<b>06</b>
2. 短期滞在ビザ .....	<b>06</b>
II. 宿舍手配	
1. 宿舍の探し方 .....	<b>07</b>
2. 宿舍施設予約システム: RRS(Residence Reservation System)について .....	<b>08</b>
III. 保険について(海外旅行保険) .....	<b>09</b>
<b>来日時</b>	
1. 入国審査について .....	<b>10</b>
2. 日本への持込禁止品・制限について .....	<b>11</b>
3. 関西国際空港 .....	<b>12</b>
4. 大阪大学3キャンパスへのアクセス .....	<b>14</b>
5. 宿舍へのアクセス .....	<b>18</b>
6. 大阪大学キャンパスマップ .....	<b>20</b>
<b>来日直後の手続き</b>	
1. オリエンテーション .....	<b>26</b>
2. 外国人登録 .....	<b>26</b>
3. 国民健康保険 .....	<b>27</b>
4. 銀行口座 .....	<b>28</b>
<b>日本での暮らしの情報</b>	
1. 日本のお金について .....	<b>30</b>
(1) 日本円への外国通貨両替 .....	<b>30</b>
(2) 日本の通貨 .....	<b>30</b>
(3) 消費税について .....	<b>31</b>
(4) 日本国内の現金、クレジットカード利用状況について .....	<b>31</b>
(5) チップについて .....	<b>31</b>
2. 公共交通機関の使い方 .....	<b>32</b>
(1) 電車の乗り方 .....	<b>32</b>
(2) バスの乗り方 .....	<b>33</b>
(3) タクシーの乗り方 .....	<b>33</b>
3. 公衆電話の使い方 .....	<b>34</b>
<b>便利な情報ウェブサイト</b>	
1. GCN Osaka .....	<b>35</b>
2. その他の情報サイト .....	<b>35</b>
<b>サポートオフィスについて</b> .....	<b>36</b>

# Welcome to Osaka University



Suita Campus  
吹田キャンパス

## Welcome to Osaka University!

This booklet contains various kinds of information on procedures you should take before coming to Japan, when you enter Japan and after your arrival. Be sure to bring this Pocket Guide with you when you come to Japan.

If you have any questions, please contact the Support Office.



Support Office for International Students and Scholars  
大阪大学サポートオフィス  
e-mail: [supportoffice@office.osaka-u.ac.jp](mailto:supportoffice@office.osaka-u.ac.jp)

## 大阪大学へようこそ!

この冊子は、大阪大学に来る留学生・外国人研究者が、来日準備から入国時、そして来日後に必要な情報をまとめたものです。日本に来る際には携行して、役立ててください。わからないことがあれば、いつでも大阪大学サポートオフィスにご連絡ください。



Suita Campus IC Hall (International Student Center)  
吹田キャンパス ICホール(留学生センター)



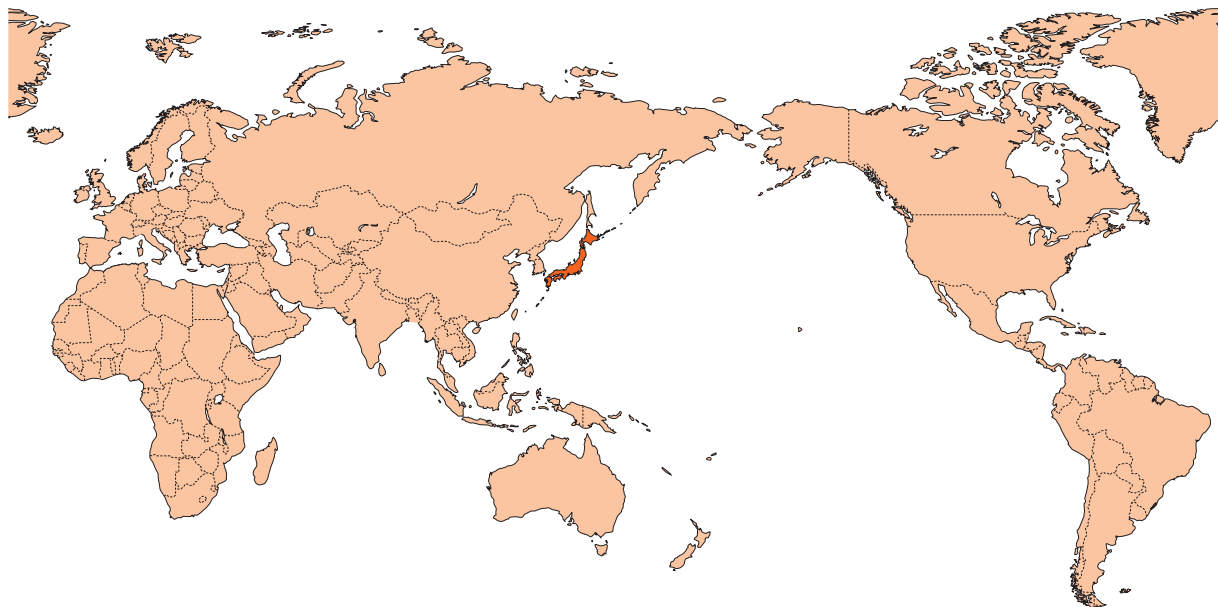
Toyonaka Campus  
豊中キャンパス



Minoh Campus  
箕面キャンパス



# About Osaka



Japan is a bow-shaped archipelago lying to the east of the Asian continent. Osaka Prefecture, located at the approximate center of Japan, is divided into 33 cities, 9 towns, and 1 village.

Covering an area of approximately 1,890 square kilometers, or only 0.5 percent of the nation's entire land area, Osaka is the second smallest prefecture. However, it has a population of 8.8 million, or roughly 7 percent of the entire population, making it the third most populous prefecture after Tokyo and Kanagawa prefectures. Furthermore, approximately 210,000 non-Japanese, or 15.6 percent of all non-Japanese registered in Japan, reside in Osaka.

Geographically, Osaka extends from north to south with a slight curve. It faces Osaka Bay to the west and is surrounded by mountains on the other three sides. The weather is generally mild, with four distinct seasons.

アジア大陸の東に位置する弓のような形をした国、日本。大阪府は都道府県の一つで、日本のほぼ中央部に位置しています。大阪府内には更に33の市、9の町、1の村に分かれています。

面積は約1890平方キロメートルで全国土の0.5%しかなく、都道府県で2番目に小さいですが、人口は約880万人と全国の7%を占め、東京都、神奈川県に次いで多くの人々が居住しています。また、大阪には全国の15.6%にあたる約21万人の外国人が居住しています。

地形は、南北に長く湾曲しており、大阪湾に向かって開けた西側以外は三方を山地に囲まれています。気候は、一般的に温帯で四季の区別がはっきりしています。



Osaka Prefectural Government  
大阪府のホームページ

<http://www.pref.osaka.jp/en/index.html>

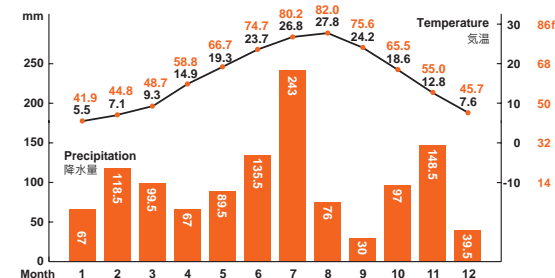
## Kansai(Kinki)Area

関西(近畿)エリア



## Mean Temperature and Precipitation in Osaka by Month (2009)

大阪の年間降水量と年間気温(2009年度平均)



## Trivia about Osaka

大阪のトリビア

### World Firsts Invented in Osaka

#### ●Instant Noodles and Cup Noodles

Instant noodles are found throughout the world now, but Osaka was where Instant Noodles and Cup Noodles were invented. (Chicken Ramen: 1958, Cup Noodles: 1971; Nissin Food Products Co., Ltd.)

### Japan Firsts Invented in Osaka

#### ●Automatic Ticket Gates, Automatic Ticket Vending Machines

An automatic ticket vending machine was set up in Hankyu Corporation's Umeda Station in 1954.

An automatic ticket gate was set up in Hankyu Corporation's Kita Senri Station in 1967.

### 大阪が発祥のもの

#### ●インスタントラーメン・カップ入りインスタントラーメン

今、インスタントラーメンは世界中で食べられるが、実は大阪がその発祥の地! 日清食品が1958年に袋入りチキンラーメンを発売。これが世界で最初のインスタントラーメン。また1971年にカップヌードルを発売したのも世界初!

#### ●駅の「自動券売機」「自動改札機」

1954年に阪急梅田駅に軟券式自動券売機が設置され、1967年に阪急北千里駅に自動改札機が設置されたのは日本初!

# Before coming to Japan

## I. Visa Procedure / 査証(ビザ)の取得

### 1. Professor Visa・Cultural Activities Visa・College Student Visa・Dependent Visa

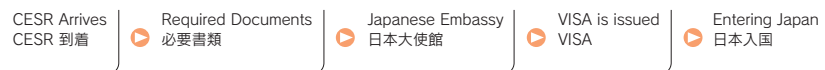
教授ビザ・文化活動ビザ・留学ビザ・家族滞在ビザ

People who will enter Japan with these kinds of visa, need to apply for visa to the nearest Japanese embassy or consulate with the Certificate of Eligibility for Status of Residence (CESR) which is issued by Immigration Bureau of Japan and other documents. Please inquire about the required documents to the Japanese embassy before you visit. CESR is available for three months after it is issued.

CESR is also a necessary document when you enter Japan, so please keep it in a safe place.

これらの種類のビザで日本に入国する人は、日本の入国管理局によって発行された在留資格認定証明書とその必要書類を用意し、最寄りの日本大使館または領事館でビザを申請し、取得してから来日します。必要書類については申請する大使館または領事館に事前に問い合わせて下さい。在留資格認定証明書は発行されてから3ヶ月間有効です。

在留資格認定証明書は日本に入国する際にも必要な書類なので大切に保管しておいて下さい。



### 2. Temporary Visitor Visa

短期滞在ビザ

International scholars who will not receive a salary from Osaka University, along with international students and research students who will remain in Japan for less than 90 days, need to apply to their nearest Japanese embassy or consulate for a temporary visitor visa before coming to Japan.

大阪大学から報酬、給与が出ない研究員・留学生・研究生またその家族で日本での滞在期間が90日以内の方は、最寄りの日本大使館または領事館で短期滞在ビザを申請し、取得してから来日します。

 Required Documents (Foreign Ministry)  
申請必要書類について (外務省)  
[http://www.mofa.go.jp/j\\_info/visit/visa/05.html#a](http://www.mofa.go.jp/j_info/visit/visa/05.html#a)

However, there are some countries that have visa exemption agreements with the Japanese government if your stay is less than 90 days. If you are from one of those countries you do not need to apply for a visa. Instead, you will have the status of temporary visitor upon entering Japan, and it will be stamped on your passport at the airport.

また、90日以内であれば査証免除されている国もあります。その場合は、事前に『短期滞在』の査証(ビザ)を取得する必要はなく、日本に上陸する際に、『短期滞在』の在留資格が与えられます。

 The list of the countries which have visa exemption agreements with Japan (Foreign Ministry)  
査証免除国について (外務省)  
[http://www.mofa.go.jp/mofaj/toko/visa/annai/visa\\_2.html#1](http://www.mofa.go.jp/mofaj/toko/visa/annai/visa_2.html#1)

## II. Accommodation / 宿舎手配

First, please ask the administrative staff of the department to which you have been accepted whether you need to arrange accommodation by yourself.

自分で宿舎を手配する必要があるかどうか、受入れ部局担当者に確認してください。

### 1. How to Find Accommodation

宿舎の探し方

#### ●Osaka University facilities

There are some Osaka University facilities for international scholars (long-term stay and short-term stay) and international students. While the rent for these facilities is inexpensive compared with that for private housing, the maximum duration of stay and the number of rooms are limited.

There are some facilities whose rooms you can apply for via the Residence Reservation System (RRS) on the Internet, and there are some facilities that require you to apply through the administrative staff of the department to which you have been accepted.

#### ●Private housing

You can use the Housing Request service on GCN Osaka (Global Campus Net, Osaka), which is operated by Osaka University. You will need to apply for a user ID and password on the homepage to search for private housing and to deal directly with real estate companies.

#### ●大阪大学の宿舎を探す場合

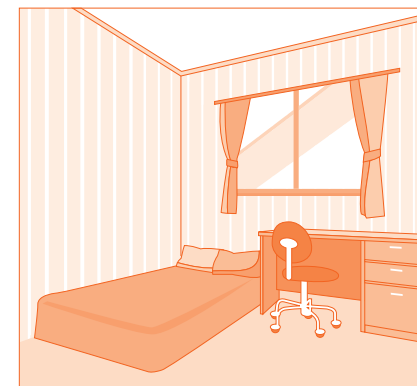
大阪大学には、外国人研究者用(長期滞在用・短期滞在用)と留学生用の宿舎があります。民間住宅(アパートなど)に比べて安い料金で入居できますが、入居期間、戸数が限られています。

応募は、RRS(Residence Reservation System:学内宿泊施設予約システム)によるWEB申請で行うものと、所属部局の事務を通じて行うものがあります。

#### ●民間住宅(アパートなど)を探す場合

大阪大学が運営しているコミュニケーションサイトGCN Osaka(Global Campus Net, Osaka)を通じて、住宅リクエストサービスが利用できます。ご利用にはGCN OsakaのIDが必要です。IDを持っていない場合、住宅リクエストフォームに必要事項を入力する際にID申請も同時にできます。リクエストフォームに希望する条件を入力すると、直接不動産会社と交渉する事ができます。

 GCN Housing Request service  
GCN住宅リクエストサービス  
<http://www.gcn-osaka.jp/jt/jutaku.php>



## 2. Residence Reservation System (RRS)

宿舎施設予約システム：RRS(Residence Reservation System) について

This is an Internet reservation system for campus residences for international students and scholars. The eligibility and period of stay vary according to each residence, so please ensure that you understand the differences of each residence before you apply.

Long-term means 31 nights or more.  
Short-term means 30 nights or less

### ●You can access the following facilities through this system:

- International House (Toyonaka)  
(for long-term international scholars)
- International House (Toyonaka)  
(for long-term international students)
- Suita Campus International House (Suita)  
(for short-term international scholars)
- Suita International Dormitory  
(for long-term international students)
- Kasugaoka House  
(for short-term international scholars)  
[Will open in June 2010]
- Guest House of the Research Center for Nuclear Physics (Suita)  
(for short-term international scholars)

### ●Also, you can only check vacancies for the following facilities:

- JICA Osaka International Center (Ibaraki)  
(for long and short-term international scholars and students)
- ※When you want to make a reservation at JICA, please contact the administrative staff of your school or faculty at Osaka University or the Support Office

### ●Facilities whose rooms you can apply for through the administrative staff of the department where you are accepted.

- Kasugaoka House  
(for long-term international scholars)  
[Will open in June 2010]

留学生及び外国人研究者を対象とする大阪大学の宿舎施設の予約手続きを、インターネット上で行うシステムです。各学内宿舎施設は、入居可能な対象者や入居期間などに制限がありますので、各施設の概要をご確認の上、申請手続きを行ってください。

長期滞在とは31泊以上  
短期滞在とは30泊以下

### ●このシステムから予約できる学内宿舎施設

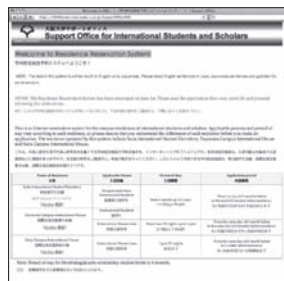
- 国際交流会館豊中本館(外国人研究者／長期滞在用)
- 国際交流会館豊中本館(留学生／長期滞在用)
- 国際交流会館吹田分館(外国人研究者／短期滞在用)
- 吹田留学生会館(私費男子留学生／長期滞在用)
- 春日丘ハウス(外国人研究者/短期滞在用)  
[2010年6月オープン]
- 核物理研究センター共同研究員宿舎(外国人研究者／短期滞在用)

### ●部屋の空き状況のみ確認できる施設

- JICA大阪国際センター(茨木)(外国人研究者&留学生用／長・短期滞在用)
- ※JICA大阪での宿泊を希望する際、受入部局事務またはサポートオフィスまでご連絡ください。

### ●受入部局事務を通して予約する宿舎

- 春日丘ハウス(外国人研究者／長期滞在用)  
[2010年6月オープン]



RRS(Residence Reservation System)  
宿舎施設予約システム  
<https://55099zzwd.coop.osaka-u.ac.jp/SupportOffice/RRS>

## III. Insurance (travel insurance)／保険について(海外旅行保険)

If you do not have any insurance, you must pay all of your medical expenses if you fall ill or have an accident in Japan. If your status of residence is college student or your period of stay is more than 1 year, you can join the national health insurance in Japan. (See page 27.) If you are hired by Osaka University or another institution, you might be able to join another social insurance program.

If you do not plan to obtain any insurance in Japan, take out some form of travel insurance prior to departure from your country.

保険に入っていないと、医療費は全額自己負担になります。在留資格が「留学」の場合、または留期間が1年以上の方は日本に入国後、日本の国民健康保険に加入することができます(詳細27ページ)。大阪大学またはその他の機関に雇用される場合、社会保険や共済に加入する事もあります。

日本で社会保険、共済に加入することなく、また短期滞在のため国民健康保険に加入できない場合、本国出発前に海外旅行保険等に必ず加入してください。

### Check List チェックリスト

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Checked with the Japanese embassy or consulate about the documents needed to apply for a visa.  | <input type="checkbox"/> Visaの申請をする日本大使館もしくは領事館に申請に必要な書類について確認した。 |
| <input type="checkbox"/> Applied to the Japanese embassy or consulate for a visa.  | <input type="checkbox"/> Visaの申請を日本大使館もしくは領事館にした。                 |
| <input type="checkbox"/> Checked with the administrative staff of the department where I have been accepted about whether I need to arrange accommodation by myself. | <input type="checkbox"/> 大阪での宿舎について、自分で探す必要があるかどうか、大阪大学担当者に確認した。  |
| <input type="checkbox"/> Arranged a place to live in Osaka.  | <input type="checkbox"/> 大阪で暮らすための寮・宿舎を確保した。                      |
| <input type="checkbox"/> Checked insurance.  | <input type="checkbox"/> 保険について調べた。                               |
| <input type="checkbox"/> Booked a flight to Japan.   | <input type="checkbox"/> 飛行機の便を予約した。                              |

# Coming to Japan

## 1. Immigration Procedures

入国審査について

The revised Immigration Control and Refugee Recognition Act contains new provisions to establish a framework for preventative measures against acts of terrorism. As part of this framework, a new anti-terrorism measure is to be implemented that requires people to submit personal identification information at immigration control.

Under these immigration procedures, when foreign nationals are applying for landing, their fingerprints and a facial photograph will be taken at the airport. After this, an immigration control officer will conduct an examination to give permission for landing.

If any foreign national who is required by law to be fingerprinted and photographed refuses to submit to these new provisions, that person will not be permitted to enter Japan and will be required to leave the country.

### ●Affected persons

All foreign nationals entering Japan will be subjected to the new provisions, apart from the following:

- ①Special permanent residents
- ②Persons under 16 years of age
- ③Persons performing activities that fall under the status of residence for 'Diplomat' or 'Official'
- ④Persons who have been invited by the head of any national administrative organization
- ⑤Persons who are prescribed by the Ministry of Justice ordinance as equivalent to either ③ or ④

### ●Immigration Procedures

Applicants will be required to take the following procedures.

- ①Persons wishing to enter Japan must submit their passport and E/D card to the immigration control officer.
- ②Once the immigration control officer has explained the procedures that are to be followed, persons wishing to enter Japan will be asked to place the index fingers of both hands on a digital fingerprint reader. The fingerprint information will be read and stored electromagnetically.

- ③A camera located at the top of the digital fingerprint reader will then take a facial photograph.
- ④The immigration control officer will conduct a short interview.
- ⑤On completion of the above procedures, the persons wishing to enter Japan will receive their passports from the immigration control officer.

出入国管理及び難民認定法の一部を改正する法律により、テロの未然防止のための規定の整備が行われ、その一環として、入国審査時に個人識別情報を利用したテロ対策が実施されることになりました。

入国審査手続では、入国申請時に指紋及び顔写真を提供し、その後に入国審査官の審査を受けることになります。個人識別情報の提供が義務付けられている外国人が、指紋又は顔写真の提供を拒否した場合は、日本への入国は許可されず、日本からの退去を命じられます。

### ●対象者

下記の免除者を除き、日本に入国する外国人のほぼ全てが対象となります。

- ①特別永住者
- ②16歳未満の者
- ③「外交」又は「公用」の在留資格に該当する活動を行うとする者
- ④国の行政機関の長が招へいする者
- ⑤③又は④に準ずる者として法務省令で定める者

### ●入国審査手続

申請者は下記の手順で手続を行います。

- ①入国審査官に旅券、EDカード等を提出します。
- ②入国審査官から案内を受けた後、原則、両手の人差し指を指紋読取機器の上に置き、電磁的に指紋情報を読み取らせます。
- ③指紋読取機器の上部にあるカメラで顔写真の撮影を行います。
- ④入国審査官からインタビューを受けます。
- ⑤入国審査官から旅券等を受け取り、審査は終了します。

## 2. Articles prohibited by Japanese Customs

日本への持込禁止品・制限について

### ●Main Items Prohibited from Importation

- Opium, cocaine, heroin, hemp, stimulant drugs, psychotropic substances
- Pistols and other firearms, ammunition for firearms
- Explosives (dynamite, gunpowder, etc.)
- Precursor materials for chemical weapons
- Obscene or immoral magazines, videotapes etc.
- Counterfeit brand name products, other articles that infringe upon intellectual property rights etc.
- Child pornography

### ●Main Items Restricted from Importation

- Animals and plants that require quarantine (please undergo inspection at the Animal and Plant Quarantine Counter)
- Air guns, swords, smoke bombs etc.
- Pharmaceutical products, cosmetics (subject to quantitative restrictions)
- Animals and plants stipulated by the CITES (the Washington Treaty)

### ●持ち込みが禁止されている主なもの

- あへん、コカイン、ヘロイン、大麻、覚せい剤、向精神薬
- 拳銃等の銃砲、銃砲弾
- ダイナマイトなどの爆発物、火薬、爆薬など
- 化学兵器の原材料となる物質
- わいせつ雑誌・ビデオテープ等
- 偽ブランド商品等の知的財産を侵害する物品
- 児童ポルノ

### ●持ち込みが規制されている主なもの

- 検疫が必要な植物、動物（動植物検疫カウンターで検査を受ける）
- 空気銃、刀剣、発煙筒等
- 医薬品、化粧品等（数量に限度があります）
- ワシントン条約により輸入が規制されている動植物

## Check List チェックリスト

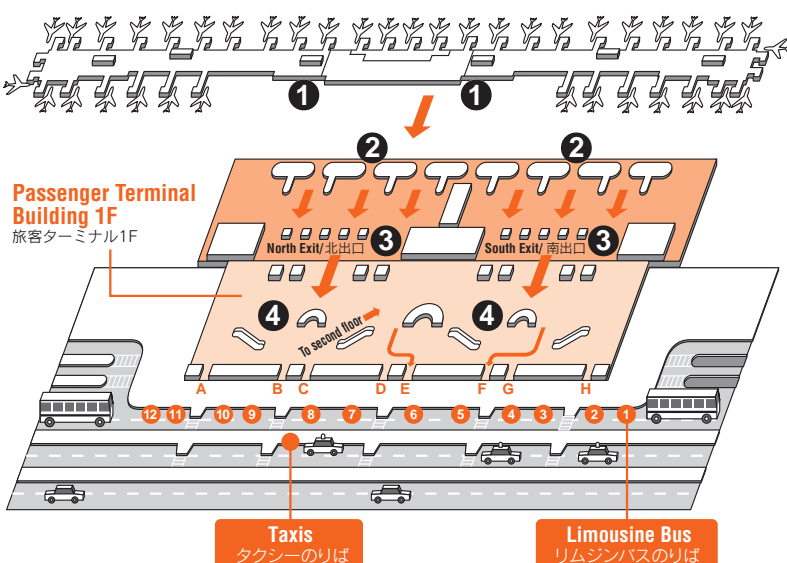
- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Checked access from the airport to the place I want to go after arrival. | <input type="checkbox"/> 到着空港から宿舎もしくは大学キャンパスへのアクセスを確認した。           |
| <input type="checkbox"/> Packed the CESR document in my hand baggage.                             | <input type="checkbox"/> 日本での入国審査時に必要なCESR（在留資格認定証明書）を来日時の手荷物に入れた。 |

### 3. Kansai International Airport 関西国際空港

Kansai International Airport  
関西国際空港のホームページ  
<http://www.kansai-airport.or.jp/en/>

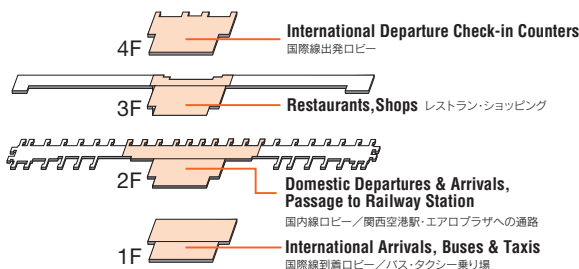
#### 1F International Arrival Process 国際線の到着順路

- ① Quarantine and Immigration Procedures  
検疫・入国手続
- ② Baggage Claim  
手荷物受取
- ③ Customs Inspection  
税関検査
- ④ To the Arrivals Lobby  
到着口



Passenger Terminal Building 旅客ターミナル

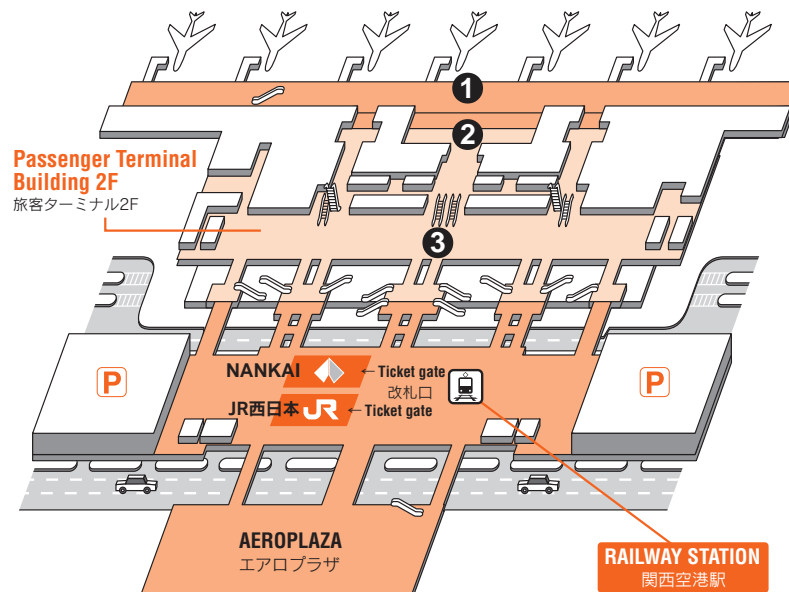
Bus Stops バスのりば



- ⑧ Osaka Airport  
大阪空港
- ⑤ Osaka Station  
(Chayamachi, Shin-Umeda City, Juso)  
大阪駅(茶屋町、新梅田シティ、十三)
- Senri-New Town  
(Momoyamadai)  
千里ニュータウン(桃山台)
- Senri Chuo  
(VIA Osaka Sta.)  
千里中央(大阪駅前経由)
- ⑪ Namba (OCAT)  
なんば(OCAT)
- ③ Ibaraki  
茨木

#### 2F Domestic Arrival Process 国内線の到着順路

- ① Arrival  
到着
- ② Baggage Claim  
手荷物受取
- ③ To the Arrivals Lobby  
到着口



#### How to take Limousine Bus, Train, Taxi from the Kansai International Airport

空港からバス、電車、タクシーで目的地へ

- When using a **limousine bus**, go out of the building to buy a ticket from the ticket vending machines and then board the bus.
- When taking a **train**, go up to the second floor of the passenger terminal building and through the passage to a station (concourse).
- When using a **taxi**, walk across the pedestrian crossing to a taxi stand.

- リムジンバスを利用する場合は、旅客ターミナルビルを出て、切符を買い、乗車します。
- 電車を利用する場合は、旅客ターミナルビルの2階へ上がり、連絡通路を通じて駅コンコースへ向かってください。
- タクシーを利用する場合は、横断歩道を渡った所にタクシー乗り場があります。

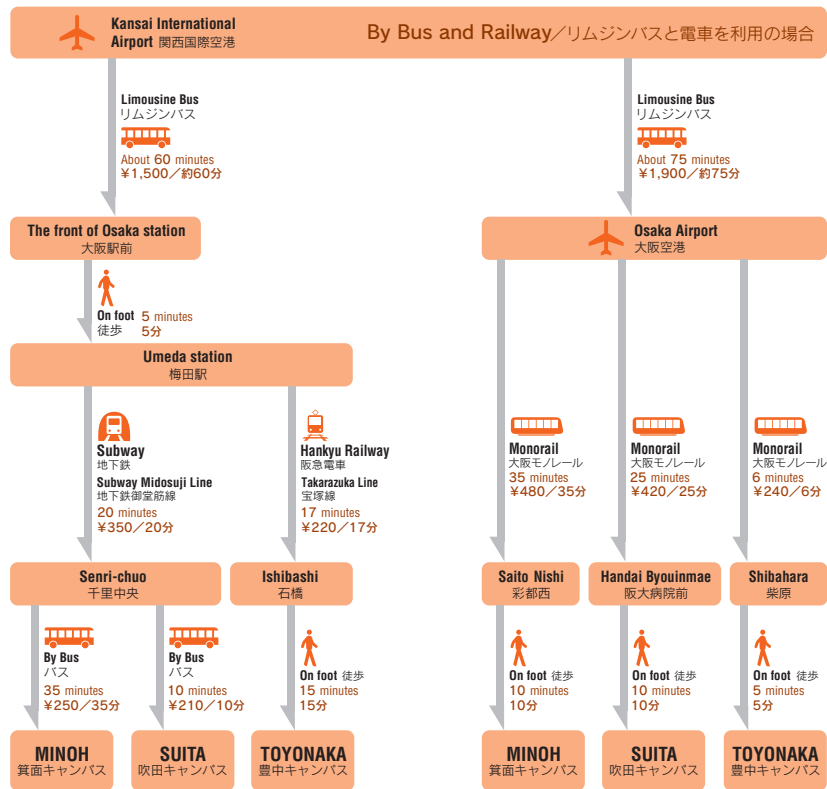


## 4-1. Access to Three Campuses of Osaka University

大阪大学3キャンパスへのアクセス

### From Kansai International Airport

関西国際空港から、大阪大学へ行く場合

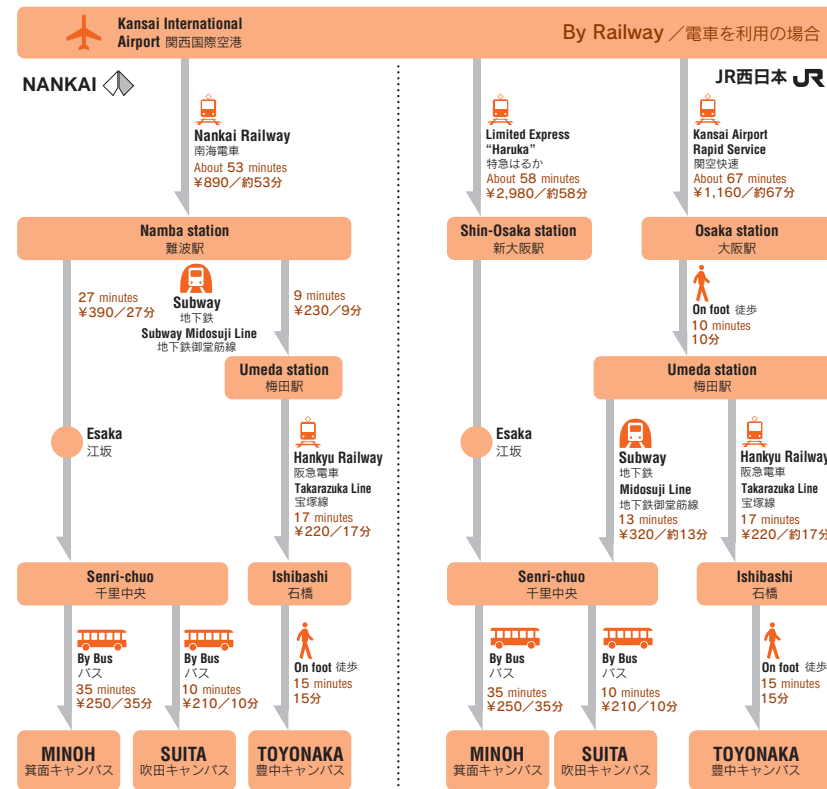


You can go to Osaka University from Kansai International Airport by train or bus. There are several routes, as shown above.

関西国際空港から大阪大学へ行くためには、電車またはバスを利用してください。上図のように、いくつかのルートがあります。

Osaka University Access Map  
大阪大学のアクセスマップ  
<http://www.osaka-u.ac.jp/ja/access/>

Kansai International Airport  
関西国際空港のホームページ  
<http://www.kansai-airport.or.jp/en/>



### From Senri-chuo to Suita Campus and Mino Campus by Hankyu Bus

千里中央から阪急バスで吹田キャンパス、箕面キャンパスへ（乗り物番号）

#### To Suita Campus

●Take the bus bound for Handai Honbu Mae or Ibaraki Mihogaoka from Senri-Chuo Station.No.6.

#### 吹田キャンパス

●千里中央発「阪大本部前行」または「茨木美穂ヶ丘行」⑥

#### To Minoh Campus

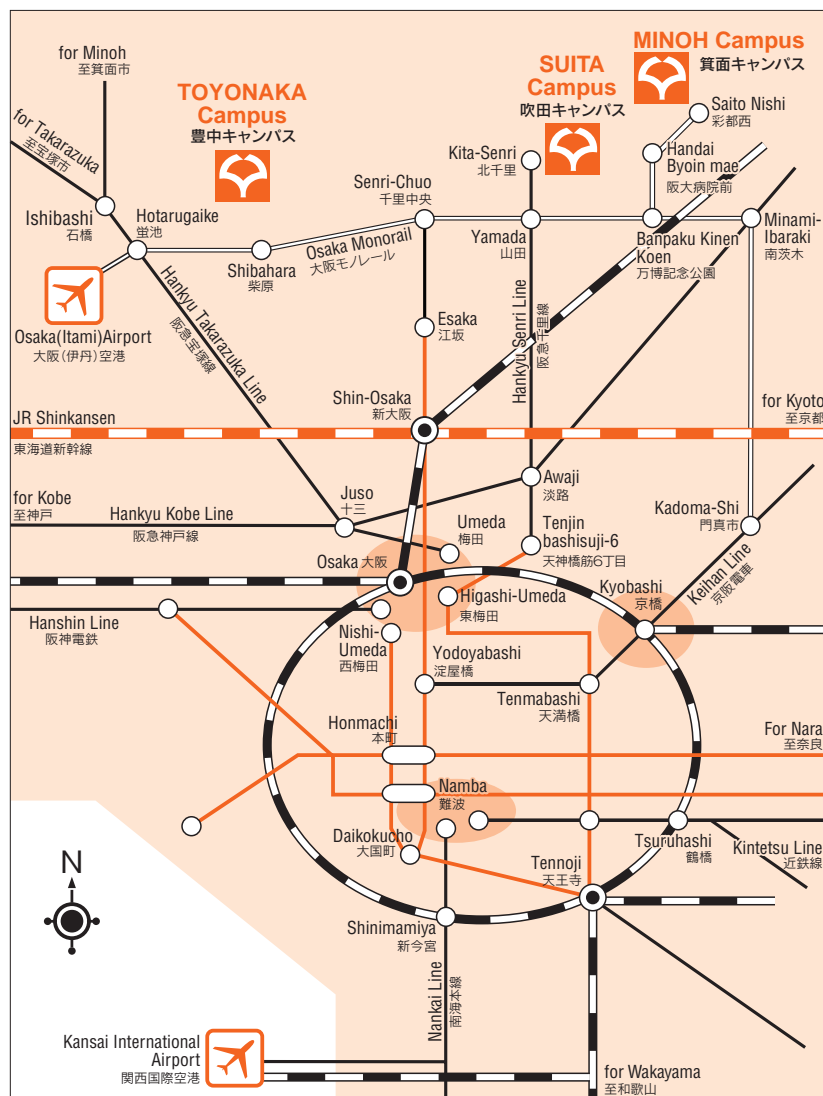
●Take the bus bound for Handai Gaikokugogakubu Mae or Madani-Jyutaku from Senri-Chuo Station.No.5.

#### 箕面キャンパス

●千里中央発「阪大外国語学部前行」⑤

## 4-2. Access to Three Campuses of Osaka University

大阪大学3キャンパスへのアクセス



### From Osaka (Itami) Airport

大阪空港から、大阪大学へ行く場合

#### ●By Monorail

Crossing the connecting bridge from the central block will take you to the Osaka Airport Station on the Osaka Monorail. To go to the Suita Campus, get off the monorail at Handai-Byoin-mae and walk five to fifteen minutes. To go to the Toyonaka Campus, get off at Shibahara and walk five to ten minutes. To go to the Minoh Campus, get off at Saito Nishi and walk five to ten minutes.

The fare to Handai-Byoin-mae is 420 yen; to Shibahara it is 240 yen; and to Saito Nishi it is 480 yen.

#### ●By Taxi

There is a taxi stand in front of the arrival gate. Note that the taxi stand is divided into three portions: taxis going toward Osaka, taxis going toward Hyogo, and chauffeur-driven hired cars. Be sure to state clearly which faculty of Osaka University you are heading for.

#### ●モノレールを利用する

中央ブロックの連絡橋を渡ると、大阪モノレール「大阪空港駅」があります。吹田キャンパスは「阪大病院前」で降りて徒歩5～15分。豊中キャンパスは「柴原」で降りて徒歩5～10分です。箕面キャンパスは「彩都西」で降りて徒歩10～15分。料金は「阪大病院前」までが420円、「柴原」までが240円です。「彩都西」までが480円です。

#### ●タクシーを利用する

到着口正面に、タクシー乗り場があります。大阪方面への乗り場・兵庫方面への乗り場・ハイヤーの乗り場にわかれていますので注意してください。運転手に、大阪大学のどの学部に行くのかを必ず告げましょう。

Osaka University Access Map  
大阪大学のアクセスマップ

<http://www.osaka-u.ac.jp/ja/access/>

### If you enter Japan at Narita International Airport

成田国際空港から入国する場合



#### ●Narita International Airport / 成田国際空港

The terminal you need will depend on your airline. Please check which terminal you should use before you arrive.

航空会社によって到着ターミナルが異なります。どのターミナルになるのか事前に調べてください。

<http://www.narita-airport.jp/en/index.html>

Terminal 1 Arrival Procedures  
第1ターミナル到着順路

[http://www.narita-airport.jp/en/guide/step/t1\\_arr/index.html](http://www.narita-airport.jp/en/guide/step/t1_arr/index.html)

Terminal 2 Arrival Procedures  
第2ターミナル到着順路

[http://www.narita-airport.jp/en/guide/step/t2\\_arr/index.html](http://www.narita-airport.jp/en/guide/step/t2_arr/index.html)

JR Shinkansen  
新幹線

JR West  
JR西日本

Private Line  
私鉄

Subway  
地下鉄

Monorail  
モノレール

## 5. Access to Accommodations

宿舎へのアクセス

### Accommodation facilities at Osaka University

- Osaka University International House**  
1-18 Machikaneyama-cho, Toyonaka, Osaka 560-0043  
Phone: 06-6850-5010  
10 minutes' walk from Shibahara Station on the Osaka Monorail
- Osaka University Suita Campus International House**  
3-1 Yamadagaoka, Suita, Osaka 565-0871  
Phone: 06-6879-7142  
20 minutes' walk from Handai-Byoin-Mae Station on the Osaka Monorail
- Osaka University Suita International Student Dormitory**  
2-9 Satsukigaoka-Kita, Suita, Osaka 565-0834  
Phone: 06-6877-7789  
20 minutes' walk from Minami-senri Station on the Kitasenri Line, Hankyu Railway
- Kasugaoka House [Will open in June 2010]**  
7 Minami-Kasugaoka, Ibaraki, Osaka 567-0046  
5 minutes' walk from Handai-Byoin-Mae Station on the Osaka Monorail
- Guest House of the Research Center for Nuclear Physics (Suita Campus)**  
10-1 Mihogaoka, Ibaraki, Osaka, 567-0047  
Phone: 06-6879-8904  
10 minutes' walk from Handai-Byoin-Mae Station on the Osaka Monorail
- Osaka University Minoh International Student Dormitory 1 & 2**  
8-1-1 Aowadanihigashi, Minoh, Osaka  
Phone: 072-730-5479  
15 minutes' walk from Saito-Nishi Station on the Osaka Monorail
- Osaka University Minoh International Student House 8-1-1**  
Aowadanihigashi, Minoh, Osaka  
Phone: 072-730-5479  
15 minutes' walk from Saito-Nishi Station on the Osaka Monorail

### Other Accommodation Facilities

- Osaka International House #1 by JASSO (Japan Student Services Organization)**  
Residence Hall #1 → 3-3 Tsukumodai, Suita, Osaka 565-0862  
Phone: 06-6155-1401  
12 minutes' walk from Yamada Station on the KitaSenri Line, Hankyu Railway or on the Osaka Monorail  
Residence Hall #2: → 3-10-D81 Tsukumodai, Suita, Osaka 565-0862  
Phone: 06-6155-1401  
10 minutes' walk to the east from Minami-Senri Station on the Senri Line, Hankyu Railway
- Japan International Cooperation Agency (JICA) Osaka International Center**  
25-1, Nishitoyokawa-cho, Ibaragi City, Osaka Prefecture 567-0058  
Phone: 072-641-6900  
15 minutes' walk to the north from Handai-Byouinmae Station on the Osaka Monorail

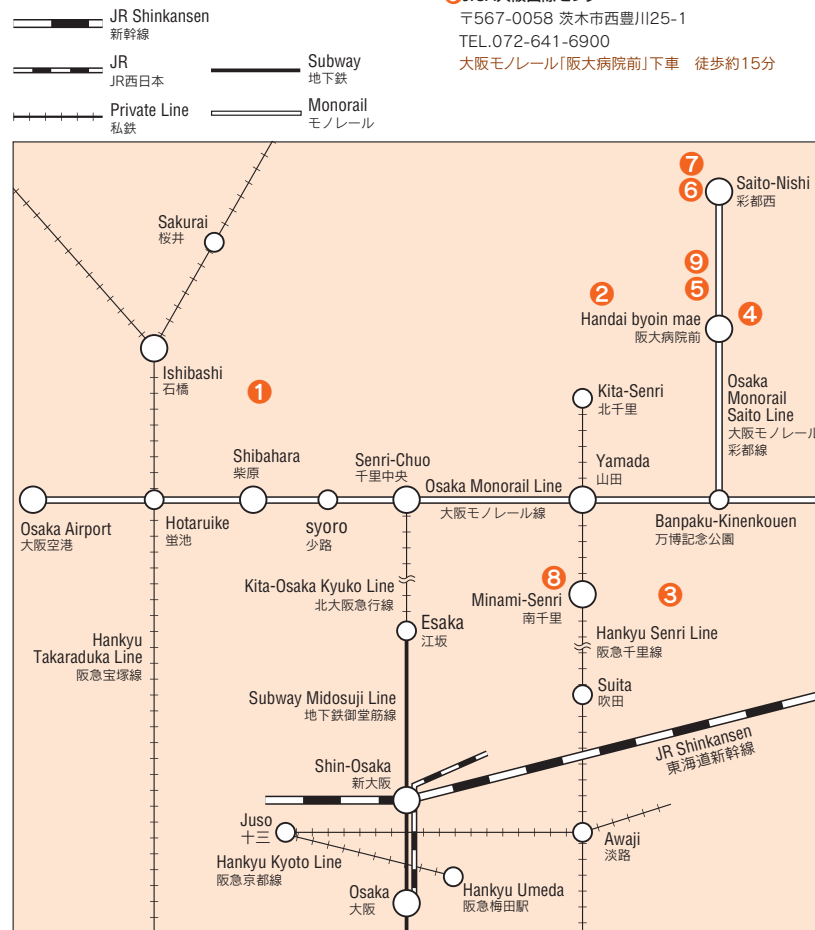
### 大阪大学の宿舎

- 国際交流会館豊中本館**  
〒560-0043 豊中市待兼山町1-18 (豊中キャンパス内)  
TEL. 06-6850-5010  
大阪モノレール「柴原」下車 徒歩約10分
- 国際交流会館吹田分館**  
〒565-0871 吹田市山田丘3-1 (吹田キャンパス内)  
TEL. 06-6879-7142  
大阪モノレール「阪大病院前」下車、徒歩約20分
- 大阪大学吹田留学生会館**  
〒565-0834 吹田市五月が丘北2-9  
TEL. 06-6877-7789  
阪急電鉄北千里線「南千里」下車 徒歩約20分
- 春日丘ハウス [2010年6月オープン]**  
〒567-0046 茨木市南春日丘7丁目  
大阪モノレール「阪大病院前」下車、徒歩約5分
- 核物理研究センター共同研究員宿舎**  
〒567-0047 茨木市美穂ヶ丘10-1 (吹田キャンパス内)  
TEL. 06-6879-8904  
大阪モノレール「阪大病院前」下車、徒歩約10分

- 箕面留学生会館**  
〒562-0022 箕面市栗生間谷東8-1-1 (箕面キャンパス内)  
TEL. 072-730-5479  
大阪モノレール「彩都西」下車 徒歩約15分
- 箕面国際学生宿舎**  
〒562-0022 箕面市栗生間谷東8-1-1 (箕面キャンパス内)  
TEL. 072-730-5479  
大阪モノレール「彩都西」下車 徒歩約15分

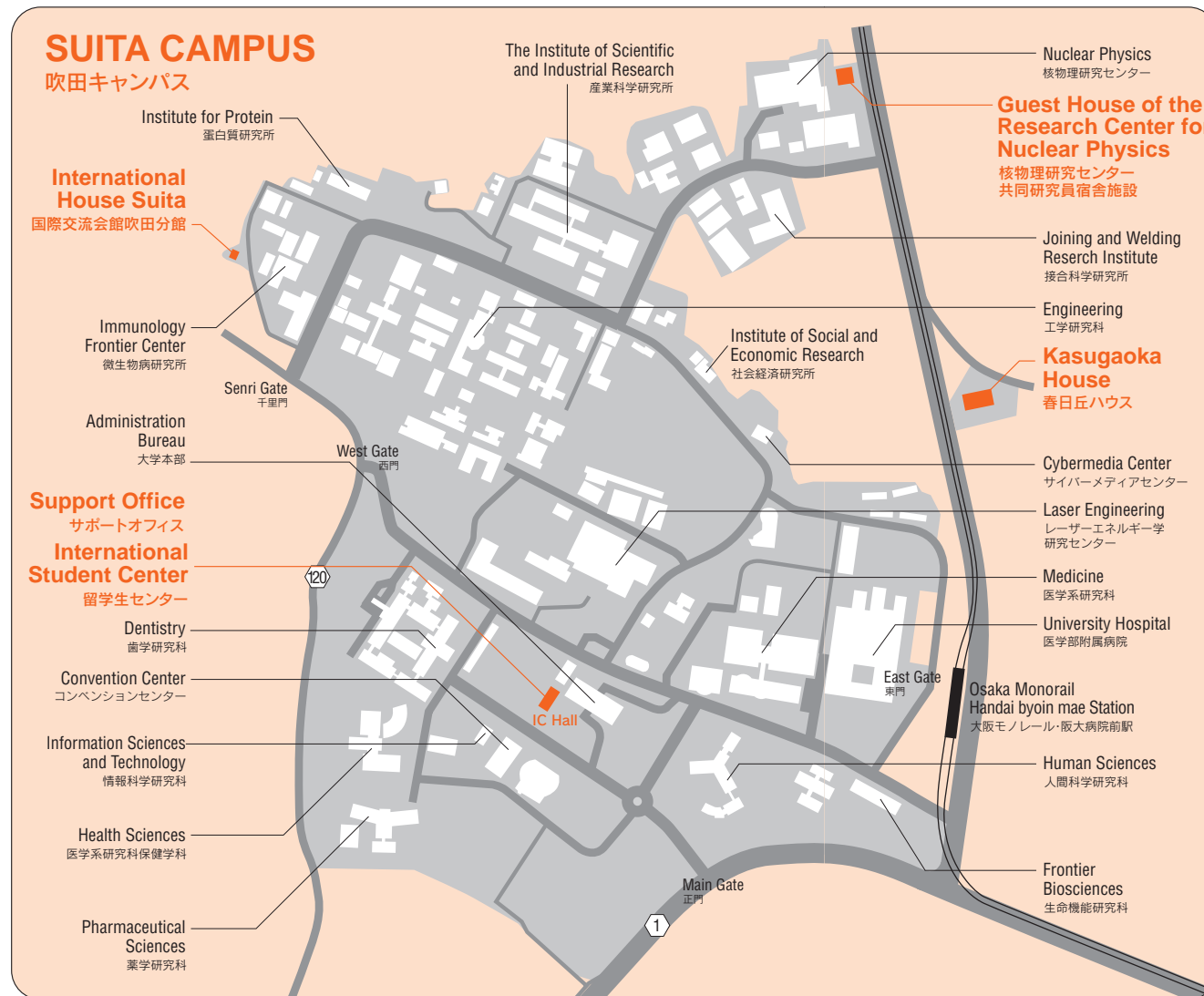
### その他の宿舎

- JASSO大阪第一国際交流会館 1号館**  
〒565-0862 吹田市津雲台3-3  
TEL. 06-6155-1401  
阪急千里線・大阪モノレール「山田」下車 徒歩約12分
- 2号館**  
〒565-0862 吹田市津雲台3-10-D81  
TEL. 06-6155-1401  
阪急千里線「南千里駅」下車 徒歩約10分
- JICA大阪国際センター**  
〒567-0058 茨木市西豊川125-1  
TEL. 072-641-6900  
大阪モノレール「阪大病院前」下車 徒歩約15分



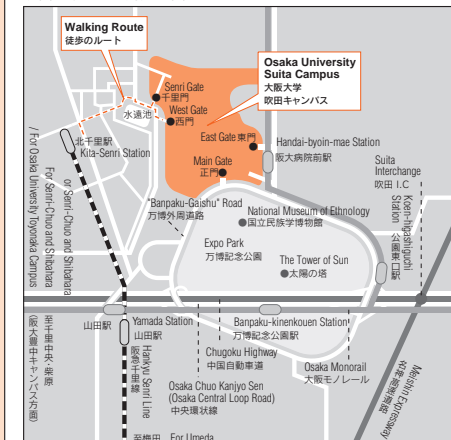
## 6-1.Osaka University Campus Map

大阪大学キャンパスマップ



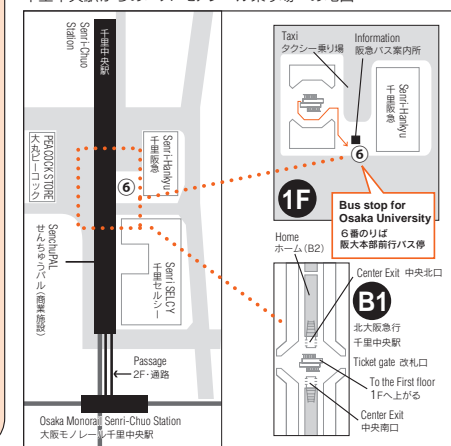
### Map Around Suita Campus

吹田キャンパス周辺地図



### Map of Senri-Chuo Station

千里中央駅からのバス・モノレール乗り場への地図



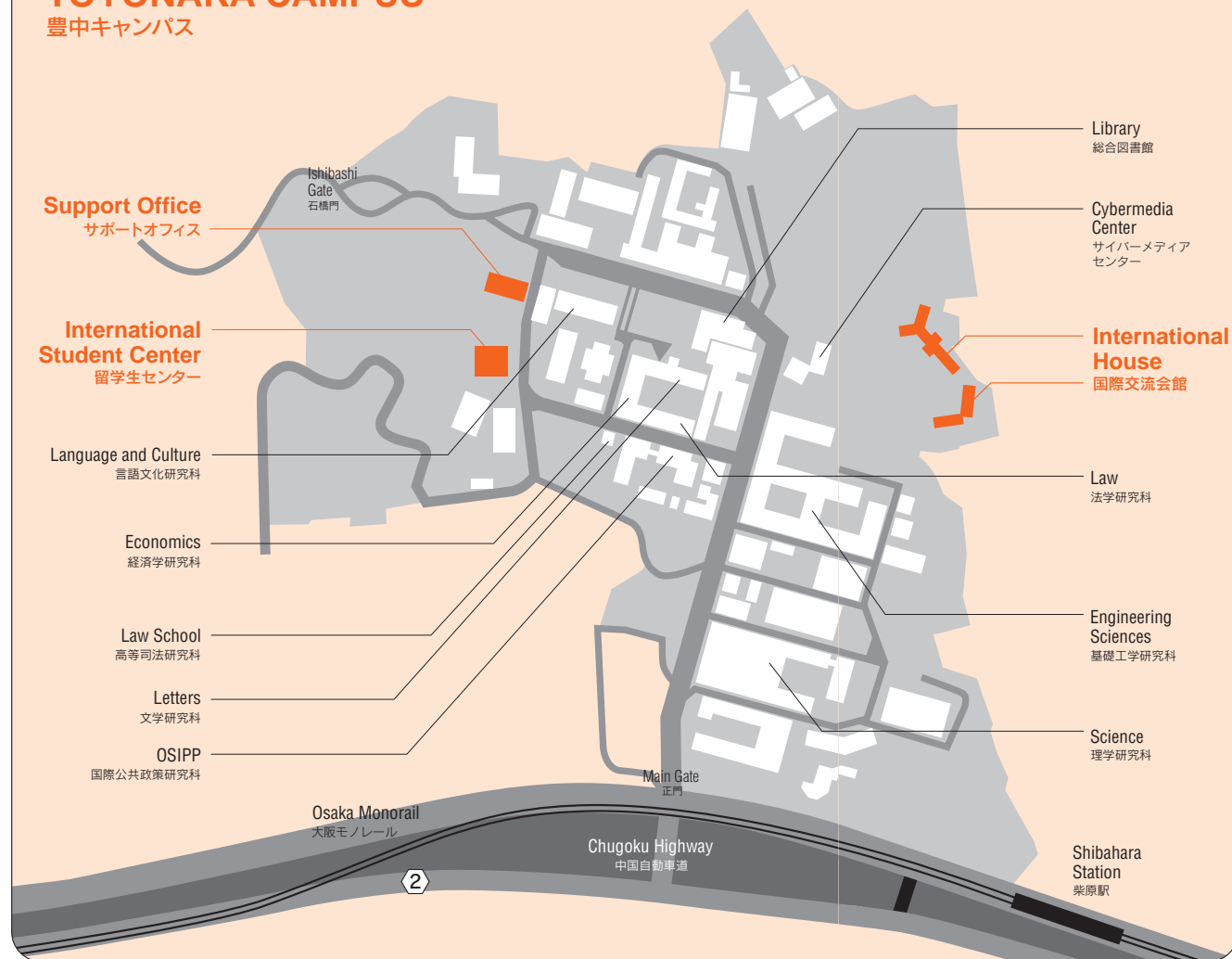


## 6-2.Osaka University Campus Map

大阪大学キャンパスマップ

### TOYONAKA CAMPUS

豊中キャンパス



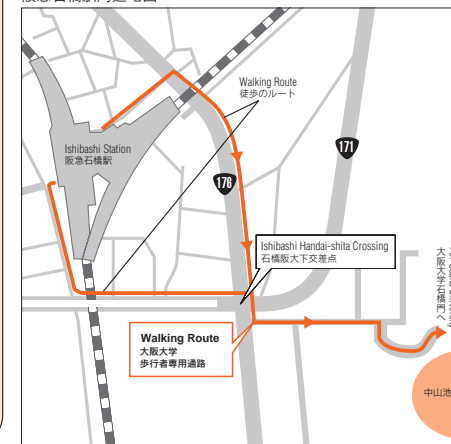
### Map Around Toyonaka Campus

豊中キャンパス周辺地図



### Map of Ishibashi Area

阪急石橋駅周辺地図



### 6-3.Osaka University Campus Map

大阪大学キャンパスマップ

## MINOH CAMPUS

箕面キャンパス

**Minoh International Student House**

箕面国際学生宿舎

**Minoh International Student Dormitory**

箕面留学生会館

**School of Foreign Studies**  
外国語学部

**International Studies Library**  
外国学図書館

**Administration Building**  
管理棟

North Gate  
北門

Osaka Monorail  
Saito nishi Station  
大阪モノレール 彩都西駅

**Center for Japanese Language and Culture**  
日本語日本文化教育センター

**Support Office**  
サポートオフィス

**Research Institute for World Languages**  
世界言語研究センター

Bus stop  
バス停

Main Gate  
正門

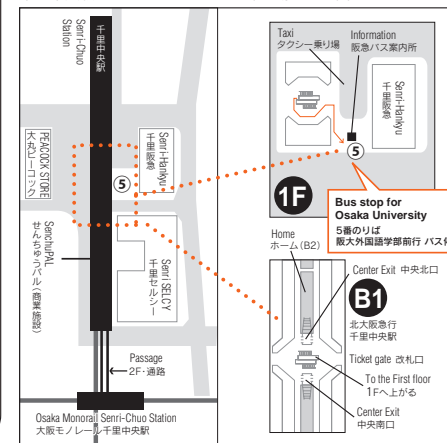
### Map Around Minoh Campus

箕面キャンパス周辺地図



### Map of Senri-Chuo Station

千里中央駅からのバス・モノレール乗り場への地図



# Procedures upon/after the arrival

## 1.Orientation

### オリエンテーション

The Support Office holds an orientation for newcomers every month with IRIS (Information Room for International Students). This orientation is for international students, scholars and their families.

A handbook for international students and scholars (Living in Osaka) is handed out at the orientation.

If you need any help before the orientation, please come to the Support Office.

### ●The contents are as follows:

- Procedures at city hall (alien registration, national health insurance)
- Opening a bank account
- Re-entry permit
- Life in Japan
- How to deal with emergencies when they happen
- Other

サポートオフィスではIRIS (Information Room for International Students)とともに、毎月来日時オリエンテーションを実施しています。内容は以下のとおりです。このオリエンテーションには、留学生、外国人研究者またその家族に参加していただけます。

オリエンテーションでは、日本での暮らし情報についてのハンドブック、Handbook for International Students and Scholars(暮らし編)をお渡しします。

来日してからオリエンテーションまで時間がある場合は、サポートオフィスに来て下されば個別に対応します。

### ●オリエンテーションの内容

- 市役所での手続きについて(外国人登録/国民健康保険)
- 銀行口座開設について
- 再入国許可について
- 日本での暮らしについて
- 緊急時の対応について
- その他

## 2.Alien Registration

### 外国人登録

All foreigners who will remain in Japan for 90 days or longer are required by the Alien Registration Law to register at a local municipal office. To do this, you must go to the municipal office of your residence, fill out the Application for Alien Registration, and submit it with two photos (4.5 cm × 3.5 cm) along with your passport. The two photos must have been taken within the last six months and must adhere to the following regulations: no hat, entire face must be visible, no objects in the background, no shadows, and clear pictures.

At the Support Office, we have an application form for Suita City, Toyonaka City, Ibaraki City and Mino City.

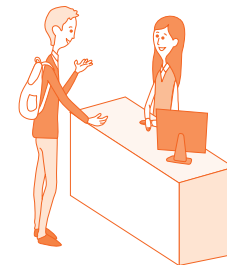
An alien registration certificate will be issued about two weeks after registration. All foreigners are obliged to carry the certificate on a daily basis. This certificate issued after registration will serve as an official certificate when you receive

日本に90日を超えて滞在するすべての外国人は、「外国人登録法」の定めるところにより、居住の市役所などで来日90日以内に外国人登録をしなければなりません。手続きは、居住の市役所・区役所に行き、「外国人登録申請書」に必要事項を記入し、16歳以上の申請者は写真2枚(4.5cm×3.5cmサイズ、6ヶ月以内に撮影されたもの、正面向き上半身、無帽子、無背景で鮮明なもの)とパスポートを提出します。

サポートオフィスには、吹田市、豊中市、茨木市、箕面市の申請書を用意しています。

手続き後約2週間で「外国人登録証明書」が交付されます。この証明書は常に携帯する義務があります。この証明書は、教育、医療、福祉などの各種行政サービスを受ける場合の公的証明書となります。16歳未満である者については、16歳以上である同居者が申請します。この証明書はとても大切なものです。万一紛失した時に備えてコピーを保管しておきましょう。

governmental services such as education, medical care and welfare. If you are under 16 years of age, someone who is over 16 and shares the same residence as you will need to register in your place. Since this is a very important document, make a copy and keep it safe, in case the original gets misplaced.



## 3.National Health Insurance

### 国民健康保険

### ●National Health Insurance (kokumin kenko hoken)

This is a nationwide mutual aid program funded by policyholders' premiums with the aim of alleviating the burden of medical expenses. Local government offices are in charge of its administration. All foreigners (including accompanying family members) who have registered as aliens and who have residence status of one year or more written on their visa, are required to enroll in this program unless they are enrolled in some other social insurance program, such as that offered at their workplace. In the case of international students, if they declare that they had no income during the previous year, premiums will be reduced by about 60 percent.

By paying a premium and presenting their insurance card, policyholders will only have to bear 30 percent of the expenses required for medical treatment or hospitalization. This insurance covers dental treatment, chronic diseases and childbirth, which may not be covered by general overseas travelers' personal accident insurance.

To become a NHI policyholder, go to the relevant division of your local municipal office and present your alien registration card. Those whose income during the previous year was lower than the standard amount are eligible for a partial waiver of the premium. For more details, please ask at the reception of a city office.

Note: If you are hired by Osaka University and enrolled in some other social insurance program, you do not need to enroll in NHI.

### ●国民健康保険とは

医療費の負担を軽減するため、加入者が掛け金を出し合い医療費にあてようとする相互扶助を目的とした全国的な制度で、各地方自治体がその事務を取り扱っています。日本に滞在する外国人で、外国人登録を行い、1年以上の在留資格を持つ人で、勤務先の社会保険などに加入していない人は(同伴家族も含む)国民健康保険に加入しなければなりません。留学生の場合、所得がないことを申告することによって通常の保険料の約60%が減額されます。

加入者は保険料を支払わなければならないませんが、加入することによって医療機関において治療費や入院費の医療行為を受けた場合、30%の費用負担で済みます。医療機関に行く時には必ず「国民健康保険被保険者証」を持参し、窓口に表示する必要があります。この保険は、海外旅行傷害保険などでは対象外となる歯科疾病・慢性疾患や出産費にも適用される部分があります。

加入手続きは在住の市区町村の国民健康保険担当課で行いますが、この時には「外国人登録証明書」の提示が必要です。また、前年の収入が基準額以下の場合に保険料の減額申請もできます。詳細は窓口で問合わせてください。

※大阪大学に雇用されている人で社会保険・共済などに加入している人は国民健康保険に加入する必要はありません。

### ●大学近郊各市の連絡先は、以下のとおりです。

#### 連絡先

- 箕面市役所国保年金医療課国民健康保険担当  
TEL.072-724-6734
- 池田市役所保険年金課(国保)  
TEL.072-754-6253
- 豊中市役所保険資格課保険加入係  
TEL.06-6858-2311(資格に関すること)  
TEL.06-6858-2301(保険料に関すること)
- 茨木市役所国保年金課  
TEL.072-620-1631
- 高槻市役所国民健康保険課資格賦課係  
TEL.072-674-7075
- 吹田市役所市民文化都市民生生活室国民健康保険課  
TEL.06-6384-1231

### ●The following is a list of contacts in the vicinity of the University:

#### Contact Phone Numbers

- Minoh City Hall Kokuho Nenkin Iryo Ka  
(National Insurance and Pension Division)  
Phone:072-724-6734
- Ikeda City Hall Hoken Nenkin Ka (Insurance & Pension Division)  
Phone:072-754-6253
- Toyonaka City Hall Hoken Shikaku Ka  
(Insurance Eligibility Division)  
Phone:06-6858-2311  
(For enquiries about eligibility)

TEL.06-6858-2301

(For enquiries about premiums)

- Ibaraki City Hall Kokuho Nenkin Ka (NHI & Pension Division)  
Phone:072-620-1631
- Takatsuki City Hall Kokumin Kenko Hoken Ka (NHI Division)  
Phone:072-674-7075
- Suita City Hall Kokumin Kenko Hoken Ka (NHI Division)  
Phone:06-6384-1231

## 4. Bank Accounts

### 銀行口座

Opening a savings account at a bank will allow you to use services such as money deposits, money transfers, automatic payments of utility bills, credit card payments and currency exchange. When you receive a scholarship and salary, you will need to open a saving account at a bank so that money can be transferred to your bank account via direct deposit. Financial institutions are generally open from 9 a.m. to 3 p.m. on weekdays, Monday through Friday, and closed on Saturdays, Sundays and national holidays. An ATM service is available after office hours. You can deposit and withdraw money at ATMs, but you may be charged an extra handling fee depending on the time of use. When you use an ATM at a bank where you do not have an account, you will also be charged an extra handling fee. Recently, an increasing number of convenience stores have ATMs.

#### ①Opening a bank account

To open a savings account at a bank, submit an application form with some ID (such as your passport, alien registration certificate, national health insurance certificate or certificate of alien registration) and a personal seal (your signature might be accepted). You are recommended to apply for an ATM card at the same time. You can use this card to obtain ATM services simply by entering a pre-registered four-digit pin number. Make sure that your pin number is not too simple, in case you lose the card and someone attempts to use it. You are therefore recommended to

銀行で普通預金口座を開けると、預金、送金、公共料金の自動振込、クレジットカードの代金支払い、両替等ができます。奨学金や給与を受取る場合には、銀行振込によって手続きが行われますので、口座開設を行うことが必要となります。大半の銀行の窓口営業時間は、土・日・祝日を除き平日月曜日から金曜日の9:00から15:00までとなっています。それ以外の時間帯にはATMを利用すれば現金の入金・引出し等ができます。ただし、利用時間や契約銀行以外の銀行のATMを利用すると手数料がかかります。最近では、コンビニエンス・ストアなどでもATMを設置する店が増えてきています。

#### ①銀行口座の開設

銀行口座を開設する場合は、銀行によって必要書類が多少異なりますが、身分を証明できる書類、旅券、外国人登録証、国民健康保険証、外国人登録原票記載事項証明書、印鑑(ない場合、サインで受付けてもらえる場合もある)を持参し、普通預金申込書に記入します。同時にキャッシュカードも作っておくことをお勧めします。キャッシュカードがあればATMを利用できるので大変便利です。キャッシュカードの作成には4ケタの暗証番号が必要となります。万一カードを紛失した場合、簡単な暗証番号だと悪用されてしまう恐れもあるので、他人にわかりにくい番号にする必要があります。手続きが済めば、その場で通帳が発行されます。キャッシュカードは後日郵送されます。

#### ②海外への送金、海外からの送金、外貨両替

簡単な手続きで受取人の取引銀行の預金口座に確実に送金できます。銀行の窓口で、取引銀行名、支店名、口座の種類、口座番号、住所、氏名を記入して申し込みますが、手数料が必要です。送金は郵便局でもできます。外貨の両替やトラベラーズチェックの換金は「財務省認可両替商」の表示がある銀行で取り扱っています。

choose a combination that is not too obvious. After completing some procedures, you will be issued with a bankbook on the spot. An ATM card will be sent to you at a later date.

#### ②Overseas money transfer and currency exchange

The procedure for transferring money to someone else's bank account is very simple. To send money through a bank, you must fill out an application form, stating the name of the bank to which you wish to send money, the bank's location, the type and number of the recipient's account, their address and name. Note that you will need to pay a handling fee. Post offices also provide an overseas money-transfer service. You can exchange foreign currencies and cash your traveler's checks at designated banks bearing the following sign: "Authorized by Treasury Department."

#### ③Automatic payment of utility bills

Banks and post offices offer an automatic payment service with which you can pay public utility bills such as electricity, gas, water and telephone bills, and NHK subscriptions. To apply for these services, you will need to present your bankbook information along with an application form filled in with your customer number or membership number (you can find it on a receipt). You will also need to affix your seal (the one you used when you opened the account) to the application form.

#### ③公共料金の自動支払い

電気、ガス、水道、電話料金、NHK受信料などの公共料金を銀行や郵便局の口座から自動的に引き落とすことができます。手続きする際には、通帳、印鑑(口座を開設した時に使用したもの)とともに公共料金の「お客様番号」や「会員番号(領収書に記載)」を記載して申し込みます。



### Check List チェックリスト

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Checked the schedule of the orientation held by the Support Office              | <input type="checkbox"/> サポートオフィスのオリエンテーションの日時を確認した              |
| <input type="checkbox"/> Received the Handbook for International Students and Scholars (Living in Osaka) | <input type="checkbox"/> オリエンテーションに参加し留学生・外国人研究者のためのリビングガイドをもらった |
| <input type="checkbox"/> Performed alien registration  | <input type="checkbox"/> 外国人登録をした                                |
| <input type="checkbox"/> Received the certificate of alien registration                                  | <input type="checkbox"/> 外国人登録原票記載事項証明書をもらった                     |
| <input type="checkbox"/> Applied for national health insurance (if you do not have any other insurance)  | <input type="checkbox"/> 国民健康保険に加入した(社会保険・共済等に加入していない場合)         |
| <input type="checkbox"/> Opened a bank account   | <input type="checkbox"/> 銀行で口座を開設した                              |



# About Life in Japan

## 1. Money in Japan

日本のお金について

### 1 Currency Exchange to Japanese Yen

You can exchange foreign currencies and cash your traveler's checks at designated banks bearing the following sign: "Authorized by Treasury Department." You can also exchange foreign currencies at the banks in the airport when you arrive.

Financial institutions are generally open from 9 a.m. to 3 p.m. on weekdays, Monday through Friday, and closed on Saturdays, Sundays and national holidays.

### 2 Japanese Currency

Japanese money comes in four kinds of bills (the 2,000-yen note is not used much) and six kinds of coins.



¥10,000



¥5,000



¥2,000



¥1,000

### 1 日本円への外国通貨両替

外貨から日本円への両替は、「財務省認可両替商」の表示がある銀行で取り扱っています。日本到着時に空港内の銀行で両替することもできます。

日本の銀行は通常月曜日～金曜日の午前9時～午後3時の営業となっています。(休日・祝日を除く)

### 2 日本の通貨

4種類の紙幣(2,000円紙幣はあまり使用されていません)と6種類の硬貨が使われています。



¥500



¥100



¥50



¥10



¥5



¥1

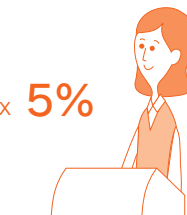
### 3 Consumption Tax

When you purchase goods and services in Japan, consumption tax will be added on the price. The current rate is 5 percent. The consumption tax is included in the price.

### 3 消費税について

日本では買い物をする際には5%の消費税が加算されます。表示されている価格に消費税が含まれています。

consumption tax 5%



### 4 Cash and Credit Cards

Credit cards can be used in most shops, but some retail stores and small restaurants do not accept them. Carrying cash at all times during your stay is recommended.



### 4 日本国内の現金、クレジットカード利用状況について

日本では多くのお店でクレジットカードが使用できますが、小売店やレストランで使用できない場合がありますので、滞在中は現金を携帯することをお勧めします。

### 5 Tipping

Japan has no custom of tipping.

### 5 チップについて

日本では、チップ制度はありません。



## 2. Public Transportation

公共交通機関の使い方

### 1 Train

Osaka's transport network is very well developed with Japan Railway (JR) stations, many private railways and subways. Japanese trains are very convenient owing to their frequent and punctual service.

#### a) Purchasing a ticket

You can buy a ticket from a ticket-vending machine. After checking the fare to your destination, insert coins or bills into the machine and press the button for that amount. You will receive a ticket and change. Please note that some ticket vending machines do not accept 5,000- or 10,000-yen bills.

#### b) Passing through an automatic ticket checker

In most cases when you take a train, you will pass through an automatic ticket checker. Insert your ticket into the slot and retrieve it when it comes out at the opposite end. When leaving the train, you also insert your ticket into the ticket checker. Your ticket will then be collected. If you have traveled further than your ticket allowed you to, the gate will close to keep you from passing through, and you will have to adjust the fare at a different machine. Insert the fare-adjustment ticket that you obtained from that machine into the automatic ticket checker.

#### c) Paying attention to announcements

In Japan, train announcements are made frequently to inform passengers about destinations, stations and other information on the platforms and in the trains. If you can't catch the announcements, don't hesitate to ask the station staff.

### 1 電車の乗り方

大阪近郊には、JRをはじめ、多くの私鉄や地下鉄が整備されています。日本の鉄道は頻繁に、しかも時刻表通り運行されているため、非常に便利です。

#### a) 切符を買う

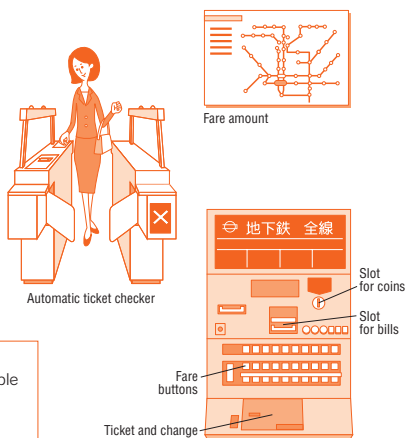
目的地までの金額を調べ、自動券売機で切符を買います。硬貨や紙幣を入れ、金額のボタンを押すと、切符とおつりが出てきます。5,000円や10,000円紙幣は使用できない券売機もあります。

#### b) 自動改札機を通る

電車に乗る時は、手前にある投入口に切符を入れると、反対側から切符が出てきます。切符を受け取って通過してください。降りる時は、手前にある投入口に切符を入れると、自動改札機に切符が回収されます。金額が間違っているとゲートが閉まり、通過できなくなります。手前に戻った切符を持って精算機で精算し、出てきた切符で自動改札口を通過してください。

#### c) アナウンスを聞く

日本では、駅でも車内でも頻繁に行き先や到着駅についてのアナウンスがあります。聞き取りにくい時は、駅員さんに質問すると、教えてくれます。

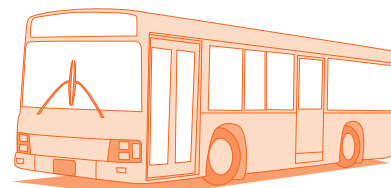


Convenient prepaid card "Surutto Kansai" English, Chinese and Korean information is available  
 便利なプリペイドカード「スルットとKANSAI」  
 英語・中国語・韓国語での案内ページもあります。  
<http://www.surutto.com/index.cgi>

### 2 Bus

There are two kinds of bus services: short distance and medium range-long distance. In the case of a short distance (city) bus, you usually board the bus from the rear and get off at the front. After entering the bus, take a numbered ticket, and pay the fare with the numbered ticket when leaving. Please prepare the exact fare beforehand; you can exchange 500-yen coins and 1,000-yen bills with the money changer in the bus.

Please listen carefully to the in-car announcements about the next bus stop, so that you don't miss your stop. When you want to get off at the next stop, press the buzzer on the wall or ceiling to let the driver know.

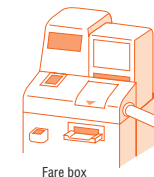


A city bus

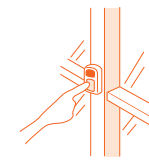
### 2 バスの乗り方

バスには、近距離、中・長距離バスという2種類があります。近距離(市内)バスの場合は、基本的に、後方の扉から乗って整理券を取り、前方の扉から降ります。料金は降りる時、整理券と共に硬貨で支払います。車内で500円硬貨と1,000円紙幣の両替ができますが、あらかじめ小銭を用意して利用してください。

車内では次の停留所の案内がテープで流れます。降りる時は、バスの壁や天井にあるブザーを押して運転手に知らせます。



Fare box



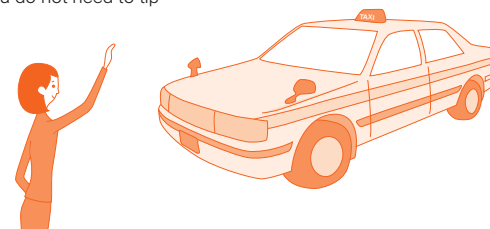
When you want to get off at the next stop, press a buzzer.

### 3 Taxi

There are taxi stands in front of most airports, stations and hotels. If you want to stop a taxi on the street, raise your hand when you see an empty taxi that has a red "vacant" sign on its roof. The door will open and shut automatically. Get into the taxi from the left rear door. A fare will be added to the basic charge, according to the distance you travel. A late-night rate applies from 11 p.m. until 5 a.m. You do not need to tip drivers in Japan.

### 3 タクシーの乗り方

空港や駅やホテルの前には必ずタクシー乗り場があります。道でタクシーを止める時は、空車表示をしている車に片手をあげて合図します。ドアは自動開閉です。左後部ドアから乗車してください。基本料金に加えて乗車距離に応じて運賃が上がります。午後11時から午前5時は深夜料金で割高になります。日本ではチップは必要ありません。

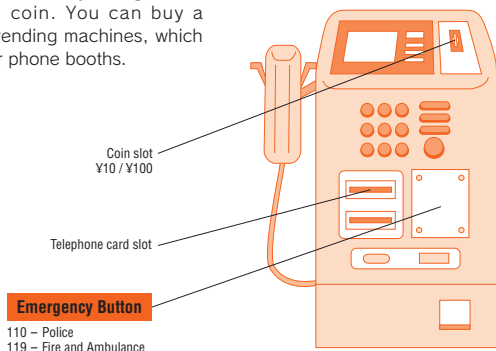


### 3. How to use public telephones

公衆電話の使い方

#### 1 How to make a telephone call

There are public telephones at airports, around stations and in shopping districts. There are two kinds of public phones: green telephones, and gray digital telephones with the capability of data communication. Both types accept either coins or telephone cards. Please note that you will not receive any change when you use a 100-yen coin. You can buy a telephone card from vending machines, which are often installed near phone booths.



#### 2 How to make an international call

You can make an international call from a public telephone (that allows international calls) using 100-yen coins or a telephone card.

##### a) To make a direct call

Dial the access number + country code + area code + telephone number  
KDDI: 001-010  
Soft Bank Telecom: 0061-0101

##### b) To make a call through an operator

First, dial 0051 to call KDDI.  
Choose a station-to-station call (bangou tsuwa), a person-to-person call (shimei tsuwa) or a collect call. In the case of a person-to-person call, you will not be charged before the person you are calling answers the phone, or if the person you ask for is not available.  
[Inquiries] KDDI: 0057

#### 1 電話をかける

空港や駅周辺、ショッピングエリアには、公衆電話があります。緑色の公衆電話とデータ通信もできる灰色のデジタル公衆電話があり、硬貨あるいはテレホンカードで電話をかけられます。100円硬貨を使用した場合、おつりは戻ってきません。テレホンカードは公衆電話の近くにある自動販売機で売られています。

#### 2 国際電話のかけ方について

公衆電話(国際通話兼用タイプ)からでも、100円硬貨やテレホンカードを使って国際電話がかけられます。

##### a) 直接電話をかける

アクセス番号+ 国番号+ 地域番号+ 相手の電話番号  
KDDI: 001-010  
ソフトバンクテレコム: 0061-0101

##### b) オペレータを介して電話をかける

KDDI(0051)へ電話します。  
番号通話・指名通話・コレクトコールのいずれかを選択します。指名通話の場合、相手が不在だった時や、電話口に出るまでの時間は料金がかかりません。  
問い合わせはKDDI: 0057

NTT WEST  
NTT西日本のホームページ  
[http://www.ntt-west.co.jp/ptd\\_e/index.html](http://www.ntt-west.co.jp/ptd_e/index.html)

## Useful Information Website

### 1. Global Campus Net, Osaka Operated by Osaka University GCN Osaka

GCN Osaka is an online community primarily targeted at international students and scholars at Osaka University. It shows useful information such as online Japanese learning, insurance and medical information, visa information, housing requests, a multilingual bulletin board system (BBS) and information on how to come and live in Japan. Please apply for a user ID and password on the homepage by clicking "Application form for ID" because some of the contents will require you to input an ID and password.

GCN Osakaは大阪大学の留学生・外国人研究者を主な対象とするオンライン・コミュニティです。eラーニング日本語教材、保健・医療、VISA情報、住宅リクエストそしてBBS(多言語掲示板)など来日前、また日本での生活を始めてからも役に立つ様々な情報を提供しています。

IDとパスワードの入力が必要なコンテンツもありますので、トップページにある「パスワード申請書」から申し込みして下さい。

Global Campus Net, Osaka  
GCN Osakaのホームページ  
<http://www.gcn-osaka.jp/index.html>



### 2. Other websites

その他の情報サイト

- Japan National Tourism Organization  
<http://www.jnto.go.jp/eng/>
- Osaka Visitor's Guide  
<http://www.osaka-info.jp/en/>

- 日本政府観光局  
<http://www.jnto.go.jp/eng/>
- 大阪観光情報  
<http://www.osaka-info.jp/en/>

# Support Office for International Students and Scholars

The Support Office offers various kinds of assistance for international students and scholars to make their life in Japan easier and more comfortable. We provide assistance with the visa procedures from the time before you enter Japan up until the time you return to your home country, help you search for accommodation, and give various kind of information.

If you have any questions, you are always welcome to visit the Support Office!

サポートオフィスでは、留学生・外国人研究者そしてその家族の方が安心して日本に来て暮らせるよう、様々なサポートをします。来日前から帰国時までの査証(ビザ)関係の手続き、宿舎手配の支援、また各種情報を提供しています。

来日して何か困ったことがあれば、いつでもサポートオフィスに来て下さい。

## ● Suita Campus

IC Hall, 2<sup>nd</sup> Floor

Phone: +81-(0)6-6879-4750

(Visa Procedures/Other)

+81-(0)6-6879-4748

(Accommodation/GCN)

Fax: +81-(0)6-6879-4752

E-mail: supportoffice@office.osaka-u.ac.jp

## ● 吹田キャンパス

ICホール2階

Tel: +81-(0)6-6879-4750

(Visa Procedures/Other) (在留資格関係・その他)

+81-(0)6-6879-4748

(Accommodation/GCN) (宿舎・GCN関係)

Fax: +81-(0)6-6879-4752

E-mail: supportoffice@office.osaka-u.ac.jp

## ● Toyonaka Campus

Student Service and Union

Toyonaka Student Center, 2<sup>nd</sup> Floor

## ● 豊中キャンパス

学生交流棟2階

## ● Minoh Campus

Building B, 1<sup>st</sup> Floor

## ● 箕面キャンパス

B棟1階



date of issue: March 1, 2010

publication office: Support Office for International Students and Scholars

大阪大学サポートオフィス

IC Hall 2<sup>nd</sup> floor, 1-1 Yamadaoka Suita Osaka 565-0871

〒565-0871 大阪府吹田市山田丘 1-1 IC ホール 2F

Phone: +81(0)6-6879-4750

F a x: +81(0)6-6879-4752

Information included in this Pocket Guide is as of January 2010.

この冊子の情報は 2010 年 1 月現在のものです。





**Support Office  
for International Students and Scholars  
Osaka University**

V i s a: +81-(0)6-6879-4750 supportoffice@office.osaka-u.ac.jp Housing: +81-(0)6-6879-4748 SUPPORT-INFO@ml.office.osaka-u.ac.jp
--